



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/1656 felhatalmazáson alapuló rendelete (2023. június 16.) a 649/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a peszticidek és az ipari vegyi anyagok jegyzékbe vétele tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1657 rendelete (2023. augusztus 21.) a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES 1 és 2 övezet norvég vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról ..... 11
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1658 rendelete (2023. augusztus 21.) a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES 9 övezet uniós vizein folytatott, cifra rájára irányuló halászat tilalmáról ..... 14
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1659 rendelete (2023. augusztus 21.) a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az Atlanti-óceánon folytatott, kormos marlinra irányuló halászat tilalmáról ..... 17
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1660 rendelete (2023. augusztus 21.) a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES 8 övezet uniós vizein folytatott, cifra rájára irányuló halászat tilalmáról ..... 20
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1661 végrehajtási rendelete (2023. augusztus 24.) a bizonyos állományok tekintetében 2023-ban rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években történt túlhalászás miatti csökkentéséről ..... 23

## HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/1662 végrehajtási határozata (2023. augusztus 16.) az „Az ukrán kultúra, oktatás, nyelv és hagyományok megőrzése és fejlesztése az uniós tagállamokban” elnevezésű európai polgári kezdeményezésnek az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti nyilvántartásba vétele iránti kérelemről ..... 30

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1656 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2023. június 16.)

a 649/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a peszticidok és az ipari vegyi anyagok jegyzékbe vétele tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló, 2012. július 4-i 649/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 23. cikke (4) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 649/2012/EU rendelet a nemzetközi kereskedelemben forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagok és peszticidok előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásáról szóló Rotterdami Egyezményt <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: Rotterdami Egyezmény) hajtja végre.
- (2) Az (EU) 2021/1379 <sup>(3)</sup> és az (EU) 2022/94 <sup>(4)</sup> végrehajtási rendelettel a Bizottság úgy határozott, hogy nem hosszabbítja meg a famoxadon, illetve a foszmet – mint 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> szerinti hatóanyagok – jóváhagyását. E döntés azzal a hatással jár, hogy a famoxadon és a foszmet „peszticidok” kategóriájában való mindennemű felhasználása tilos, mivel a szóban forgó anyagokat nem hagyták jóvá az e kategóriában történő bármely más felhasználásra. Ezért a famoxadont és a foszmetet fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyi anyag-jegyzékbe.

<sup>(1)</sup> HL L 201., 2012.7.27., 60. o.

<sup>(2)</sup> HL L 63., 2003.3.6., 29. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1379 végrehajtási rendelete (2021. augusztus 19.) a famoxadon hatóanyag jóváhagyása meghosszabbításának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megtagadásáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 297., 2021.8.20., 32. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2022/94 végrehajtási rendelete (2022. január 24.) a foszmet hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 16., 2022.1.25., 33. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1107/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 309., 2009.11.24., 1. o.).

- (3) Az (EU) 2021/2081 végrehajtási rendelettel <sup>(6)</sup> a Bizottság úgy határozott, hogy nem hosszabbítja meg az indoxakarb 1107/2009/EK rendelet szerinti hatóanyagként történő jóváhagyását. Ez a döntés az említett anyag „peszticid” kategória szintjén történő használatának szigorú korlátozását jelenti, figyelembe véve, hogy az indoxakarb biocid termékekben történő felhasználása az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(7)</sup> szerint kizárólag a 18. terméktípus tekintetében, a „más peszticid, beleértve a biocideket is” alkategóriában engedélyezett. Ezért az indoxakarbot fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekbe.
- (4) Az (EU) 2021/795 végrehajtási rendelettel <sup>(8)</sup> a Bizottság úgy határozott, hogy visszavonja az alfa-cipermetrinnek az 1107/2009/EK rendelet szerinti hatóanyagként való jóváhagyását. E döntés azzal a hatással jár, hogy az alfa-cipermetrinnek „a növényvédő szerek csoportjából való peszticid” alkategóriában való felhasználása tilos. Emellett az alfa-cipermetrinnek az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(9)</sup> szerinti harmonizált osztályozása elegendő bizonyíték arra, hogy az említett anyag az emberi egészségre vagy a környezetre nézve aggályos. Ezért az alfa-cipermetrint fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe.
- (5) A bromadiolon hatóanyagot az iparág visszavonta az 1107/2009/EK rendelet szerinti jóváhagyási eljárásból. E visszavonás azzal a hatással jár, hogy a bromadiolonnak „a növényvédő szerek csoportjából való peszticid” alkategóriában való felhasználása tilos. Emellett a bromadiolonnak az 1272/2008/EK rendelet szerinti harmonizált osztályozása elegendő bizonyíték arra, hogy az anyag az emberi egészségre vagy a környezetre nézve aggályos. Ezért a bromadiolont fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe.
- (6) A metam-nátrium hatóanyagot az iparág visszavonta az 528/2012/EU rendelet szerinti jóváhagyási eljárásból. E visszavonás azzal a hatással jár, hogy a metam-nátriumnak a „más peszticid, beleértve a biocideket is” alkategóriában való mindennemű felhasználása tilos. Emellett a szóban forgó hatóanyagok az 1272/2008/EK rendelet szerinti harmonizált osztályozása elegendő bizonyíték arra, hogy az anyag az emberi egészségre vagy a környezetre nézve aggályos. Ezért a metam-nátriumot fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe.
- (7) Az (EU) 2022/782 végrehajtási rendelettel <sup>(10)</sup> a Bizottság úgy határozott, hogy visszavonja az izopirazam 1107/2009/EK rendelet szerinti hatóanyagként való jóváhagyását. E döntés azzal a hatással jár, hogy az izopirazamnak a „peszticidok” kategóriájában való mindennemű felhasználása tilos, mivel a szóban forgó anyagot nem hagyták jóvá az e kategóriában történő bármely más felhasználásra. Ezért az izopirazamot fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekbe.

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2081 végrehajtási rendelete (2021. november 26.) az indoxakarb hatóanyag jóváhagyása megújításának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megtagadásáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 426., 2021.11.29., 28. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendelete (2012. május 22.) a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról (HL L 167., 2012.6.27., 1. o.).

<sup>(8)</sup> A Bizottság (EU) 2021/795 végrehajtási rendelete (2021. május 17.) az alfa-cipermetrin hatóanyagok a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása visszavonásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 174., 2021.5.18., 2. o.).

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

<sup>(10)</sup> A Bizottság (EU) 2022/782 végrehajtási rendelete (2022. május 18.) az izopirazam hatóanyagok a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása visszavonásáról, az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról és az 1037/2012/EU végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 140., 2022.5.19., 3. o.).

- (8) A diuron hatóanyagot az iparág visszavonta az 1107/2009/EK rendelet szerinti jóváhagyási eljárásból. E visszavonás azzal a hatással jár, hogy a diuron „peszticid” kategóriában történő használata szigorú korlátozás alá kerül, figyelembe véve, hogy a diuron biocid termékekben történő felhasználása az 528/2012/EU rendelet szerint kizárólag a 7. és a 10. terméktípus tekintetében, a „más peszticid, beleértve a biocideket is” alkategóriában engedélyezett. Emellett a diuronnak az 1272/2008/EK rendelet szerinti harmonizált osztályozása elegendő bizonyíték arra, hogy az anyag az emberi egészségre vagy a környezetre nézve aggályos. Ezért a diuront fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekbe.
- (9) Az azimszulfuron, a karbetamid, a karboxin, a ciprokonazol, az etametszulfuron-metil, az etridiazol, a fenbukonazol, a flukinkonazol, a lufenuron, a metoszulam, a miklobutanil, a pencikuron, a prokloráz, a profoxidim, a spirodiklofen és a triflumizol hatóanyagot az iparág visszavonta az 1107/2009/EK rendelet szerinti jóváhagyási eljárásból. E visszavonás azzal a hatással jár, hogy ezen anyagoknak a „peszticid” kategóriájában való mindennemű felhasználása tilos, mivel a szóban forgó anyagokat nem hagyták jóvá az e kategóriában történő bármely más felhasználásra. Emellett a szóban forgó anyagoknak az 1272/2008/EK rendelet szerinti harmonizált osztályozása elegendő bizonyíték arra, hogy az anyagok az emberi egészségre vagy a környezetre nézve aggályosak. Ezért az említett anyagokat fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekbe.
- (10) Az (EU) 2018/622<sup>(11)</sup>, az (EU) 2020/1765<sup>(12)</sup> és az (EU) 2021/98<sup>(13)</sup> végrehajtási határozattal a Bizottság úgy határozott, hogy elutasítja a klorofén és az esbiotrin 528/2012/EU rendelet szerinti hatóanyagként történő felhasználását. E döntés azzal a hatással jár, hogy a klorofénnek és az esbiotrinnak a „peszticid” kategóriájában való mindennemű felhasználása tilos, mivel a szóban forgó anyagokat nem hagyták jóvá az e kategóriában történő bármely más felhasználásra. Ezért a klorofént és az esbiotrint fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekbe.
- (11) A fenoxikarb hatóanyagot az iparág visszavonta az 1107/2009/EK rendelet szerinti és az 528/2012/EU rendelet szerinti jóváhagyási eljárásból. E visszavonások azzal a hatással járnak, hogy a fenoxikarbnak a „peszticid” kategóriájában való felhasználása tilos. Emellett a fenoxikarbnak az 1272/2008/EK rendelet szerinti harmonizált osztályozása elegendő bizonyíték arra, hogy az anyag aggodalomra ad okot az emberi egészségre vagy a környezetre nézve. Ezért a fenoxikarbot fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekbe.
- (12) Az (EU) 2018/172 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel<sup>(14)</sup> a triflumuron felkerült a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe a „más peszticid, beleértve a biocideket is” alkategória tekintetében alkalmazott tilalom alapján. Emellett a triflumuron hatóanyagot az iparág visszavonta az 1107/2009/EK rendelet szerinti jóváhagyási eljárásból, és az 528/2012/EU rendelet szerinti kockázatértékelés eredményei elegendő bizonyítékot szolgáltatnak arra vonatkozóan, hogy az anyag aggodalomra ad okot az emberi egészségre vagy a környezetre nézve, így „a növényvédő szerek csoportjából való peszticid” alkategória tekintetében tilalmasnak minősül. Ezért a triflumuronnak a „peszticid” kategóriájában való mindennemű felhasználása tilos, és az anyagot fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekbe.
- (13) Az 1078/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel<sup>(15)</sup> a ciflutrin felkerült a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe „a növényvédő szerek csoportjába tartozó peszticid” alkategória tekintetében alkalmazott tilalom alapján. E tilalom az említett anyag „peszticid” kategóriában történő használatának szigorú korlátozását jelenti, figyelembe véve, hogy a ciflutrin biocid termékekben történő felhasználása az 528/2012/EU rendelet szerint kizárólag a 18. terméktípus tekintetében, a „más peszticid, beleértve a biocideket is” alkategóriában engedélyezett. Ezért a ciflutrint fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe.

<sup>(11)</sup> A Bizottság (EU) 2018/622 végrehajtási határozata (2018. április 20.) a klorofén létező hatóanyag 3. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásának elutasításáról (HL L 102., 2018.4.23., 80. o.).

<sup>(12)</sup> A Bizottság (EU) 2020/1765 végrehajtási határozata (2020. november 25.) a klorofén létező hatóanyag 2. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásának elutasításáról (HL L 397., 2020.11.26., 24. o.).

<sup>(13)</sup> A Bizottság (EU) 2021/98 végrehajtási határozata (2021. január 28.) az esbiotrin létező hatóanyag 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásának elutasításáról (HL L 31., 2021.1.29., 214. o.).

<sup>(14)</sup> A Bizottság (EU) 2018/172 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. november 28.) a veszélyes vegyi anyagok kivételéről és behozataláról szóló 649/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet I. és V. mellékletének módosításáról (HL L 32., 2018.2.6., 6. o.).

<sup>(15)</sup> A Bizottság 1078/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. augusztus 7.) a veszélyes vegyi anyagok kivételéről és behozataláról szóló 649/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 297., 2014.10.15., 1. o.).

- (14) A klórfenvinfosz és a terbufosz sem az 1107/2009/EK, sem az 528/2012/EU rendelet szerint nem került hatóanyagként jóváhagyásra. Ezért a klórfenvinfosznak és a terbufosznak a „pesticidek” kategóriájában való mindennemű felhasználása tilos, és az említett anyagoknak szerepelniük kell a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található jegyzékekben. Mivel a klórfenvinfosz és a terbufosz az 1. részben található jegyzékben már szerepel, a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe kell felvenni őket.
- (15) Az 1-brómpropán, a diizopentil-ftalát, az 1,2-benzoldikarbonsav, di-C6-8-elágazó láncú alkil-észterek, C7-ben gazdag, az 1,2-benzoldikarbonsav, di-C7-11-elágazó és egyenes láncú alkil-észterek, az 1,2-benzoldikarbonsav, dipentil-észter, elágazó és egyenes láncú, a bisz(2-metoxietil)-ftalát, a dipentil-ftalát és az n-pentil-izopentil-ftalát szerepel az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(16)</sup> XIV. mellékletében, mivel ezeket korábban különös aggodalomra okot adó anyagként azonosították. Következésképpen ezek az anyagok az 1907/2006/EK rendelet VII. címének megfelelően engedélykötelesek. Mivel engedély kiadására nem került sor, a szóban forgó anyagok ipari felhasználása szigorúan korlátozott. Ezért az említett anyagokat fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe.
- (16) A Rotterdami Egyezmény részes felei konferenciájának 2022. június 6. és 17. között tartott tizedik ülészakán a felek úgy határoztak, hogy a dekabrómdifenil-étert és a perfluoroktánsavat (PFOA), annak sóit és a PFOA-rokon vegyületeket felveszik az egyezmény III. mellékletébe, így az említett vegyi anyagokra az egyezmény értelmében az előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárás vonatkozik. Ezért a szóban forgó vegyi anyagokat fel kell venni a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 3. részében szereplő vegyianyag-jegyzékbe. Mivel a dekabrómdifenil-éter és a perfluoroktánsav (PFOA), annak sói és a PFOA-rokon vegyületek már szerepelnek az említett rendelet I. mellékletének 2. részében, ezeket a vegyi anyagokat törölni kell a 649/2012/EU rendelet I. mellékletének 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékből.
- (17) Az I. melléklet 1. és 2. részében szereplő vegyianyag-jegyzékekben a bromoxinilra, az epoxikonazolra és a nonilfenol-etoxilátokra vonatkozó bejegyzéseket a 649/2012/EU rendelet végrehajtásának megkönnyítése érdekében módosítani kell a hatókör pontosításával vagy további numerikus azonosítók hozzáadásával.
- (18) A 649/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (19) Helyénvaló észszerű időkeretet biztosítani az érdekelt felek számára az e rendeletnek való megfeleléshez szükséges intézkedések meghozatalához, valamint a tagállamok számára az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedések meghozatalához,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

A 649/2012/EU rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(16)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

A rendelet 2023. november 1. től/től alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 16-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

A 649/2012/EU rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. részben szereplő táblázat a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Vegyvi anyag	CAS-szám	EK-szám	KN-kód(***)	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„1-Brómpropán (n-propil-bromid) (*)	106-94-5	203-445-0	ex 2903 69 19	i(1)-i(2)	sr-b	
1,2-Benzoldikarbonsav, di-C6-8-elágazó láncú alkil-észterek, C7-ben gazdag (*)	71888-89-6	276-158-1	ex 2917 34 00	i(1)-i(2)	sr-b	
1,2-Benzoldikarbonsav, di-C7-11-elágazó és egyenes láncú alkil-észterek (*)	68515-42-4	271-084-6	ex 2917 34 00	i(1)-i(2)	sr-b	
1,2-Benzoldikarbonsav, dipentil-észter, elágazó és egyenes láncú (*)	84777-06-0	284-032-2	ex 2917 34 00	i(1)-i(2)	sr-b	
Alfa-cipermetrin	67375-30-8		ex 2926 90 70	p(1)	b	
Azimszulfuron (*)	120162-55-2		ex 2935 90 90	p(1)	b	
Bisz(2-metoxietil)-ftalát (*)	117-82-8	204-212-6	ex 2917 34 00	i(1)-i(2)	sr-b	
Bromadiolon	28772-56-7	249-205-9	ex 2932 20 90	p(1)	b	
Karbetamid (*)	16118-49-3	240-286-6	ex 2924 29 70	p(1)	b	
Karboxin (*)	5234-68-4	226-031-1	ex 2934 99 90	p(1)	b	
Klorofén (*)	120-32-1	204-385-8	ex 2908 19 00	p(2)	b	
Ciprokonazol (*)	94361-06-5		ex 2933 99 80	p(1)	b	
Diizopentil-ftalát (*)	605-50-5	210-088-4	ex 2917 34 00	i(1)-i(2)	sr-b	
Dipentil-ftalát (*)	131-18-0	205-017-9	ex 2917 34 00	i(1)-i(2)	sr-b	
Diuron (*)	330-54-1	206-354-4	ex 2924 21 00	p(1)	b	

Esbiotrin (*)	260359-57-7		ex 2916 20 00	p(2)	b	
Etametszulfuron-metil (*)	97780-06-8		ex 2935 90 90	p(1)	b	
Etridiazol (*)	2593-15-9	219-991-8	ex 2934 99 90	p(1)	b	
Famoxadon (*)	131807-57-3		ex 2934 99 90	p(1)	b	
Fenbukonazol (*)	114369-43-6	406-140-2	ex 2933 99 80	p(1)	b	
Fenoxikarb (*)	72490-01-8	276-696-7	ex 2924 29 70	p(1)-p(2)	b-b	
Flukinkonazol (*)	136426-54-5	411-960-9	ex 2933 59 95	p(1)	b	
Indoxakarb (*)	173584-44-6 144171-61-9		ex 2934 99 90	p(1)	b	
Izopirazam (*)	881685-58-1		ex 2933 19 90	p(1)	b	
Lufenuron (*)	103055-07-8	410-690-9	ex 2924 21 00	p(1)	b	
Metam-nátrium	137-42-8	205-293-0	ex 2930 20 00	p(2)	b	
Metoszulam (*)	139528-85-1	410-240-1	ex 2935 90 30	p(1)	b	
Miklobutanil (*)	88671-89-0	410-400-0	ex 2933 99 80	p(1)	b	
n-Pentil-izopentil-ftalát (*)	776297-69-9		ex 2917 34 00	i(1)-i(2)	sr-b	
Pencikuron (*)	66063-05-6	266-096-3	ex 2924 21 00	p(1)	b	
Foszmet (*)	732-11-6	211-987-4	ex 2930 90 98	p(1)	b	
Prokloráz (*)	67747-09-5	266-994-5	ex 2933 29 90	p(1)	b	
Profoxidim (*)	139001-49-3		ex 2934 99 90	p(1)	b	
Spirodiklofen (*)	148477-71-8		ex 2932 20 90	p(1)	b	
Triflumizol (*)	68694-11-1		ex 2933 29 90	p(1)	b"	

2. Az 1. részben szereplő táblázatban a bisz(pentabromfenil)-éterre, a bromoxinilra, a klórfenvinfoszra, a ciflutrinra, az epoxikonazolra, a nonilfenol-etoxilátokra, a perfluoroktánsavra (PFOA), annak sóira és a PFOA-rokon vegyületekre, a terbufoszra és a triflumuronra vonatkozó bejegyzések helyébe a következő bejegyzések lépnek:

Vegyí anyag	CAS-szám	EK-szám	KN-kód(***)	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értésítést nem igénylő országok
„Bisz (pentabromfenil)-éter (dekabromdifenil-éter) (#)	1163-19-5	214-604-9	ex 2909 30 38	i(1)-i(2)	sr-b	
Bromoxinil és annak butiril-, heptanoil- és oktanoil-észterei (°)	1689-84-5 3861-41-4 56634-95-8 1689-99-2	216-882-7 223-374-9 260-300-4 216-885-3	ex 2926 90 70	p(1)	b	
Klórfenvinfosz (°)	470-90-6	207-432-0	ex 2919 90 00	p(1)-p(2)	b-b	
Ciflutrin (°)	68359-37-5	269-855-7	ex 2926 90 70	p(1)	b	
Epoxikonazol (°)	135319-73-2 133855-98-8	406-850-2	ex 2934 99 90	p(1)	b	
Nonilfenol-etoxilátok (C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> O) <sub>n</sub> C <sub>15</sub> H <sub>24</sub> O (°)	9016-45-9 26027-38-3 68412-54-4 37205-87-1 127087-87-0 és egyéb	500-024-6 500-045-0 500-209-1 932-337-2 500-315-8 és egyéb	ex 3402 42 00 ex 3907 29 11 ex 3824 99 92	i(1)-i(2) p(1)-p(2)	sr-sr b-b	
Perfluoroktánsav (PFOA), valamint sói és a PFOA-rokon vegyületek (#)	335-67-1 és egyéb	206-397-9 és egyéb	ex 2915 90 70	i(1)-i(2)	sr-b	
Terbufosz (°)	13071-79-9	235-963-8	ex 2930 90 98	p(1)-p(2)	b-b	
Triflumuron (°)	64628-44-0	264-980-3	ex 2924 21 00	p(1)-p(2)	b-b”	

3. A 2. részben szereplő táblázat a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Vegyí anyag	CAS-szám	EK-szám	KN-kód(***)	Kategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)
„1-Brompropán (n-propil-bromid)	106-94-5	203-445-0	ex 2903 69 19	i	sr
1,2-Benzéndikarbonsav, di-C6-8-elágazó láncú alkil-észterek, C7-ben gazdag	71888-89-6	276-158-1	ex 2917 34 00	i	sr

1,2-Benzoldikarbon-sav, di-C7-11-elágazó és egyenes láncú alkil-észterek	68515-42-4	271-084-6	ex 2917 34 00	i	sr
1,2-Benzoldikarbon-sav, dipentil-észter, elágazó és egyenes láncú	84777-06-0	284-032-2	ex 2917 34 00	i	sr
Azimszulfuron	120162-55-2		ex 2935 90 90	p	b
Bisz(2-metoxietil)-ftalát	117-82-8	204-212-6	ex 2917 34 00	i	sr
Karbetamid	16118-49-3	240-286-6	ex 2924 29 70	p	b
Karboxin	5234-68-4	226-031-1	ex 2934 99 90	p	b
Klórfevínfosz	470-90-6	207-432-0	ex 2919 90 00	p	b
Klorofén	120-32-1	204-385-8	ex 2908 19 00	p	b
Ciflutrin	68359-37-5	269-855-7	ex 2926 90 70	p	sr
Ciprokonazol	94361-06-5		ex 2933 99 80	p	b
Diizopentil-ftalát	605-50-5	210-088-4	ex 2917 34 00	i	sr
Dipentil-ftalát	131-18-0	205-017-9	ex 2917 34 00	i	sr
Diuron	330-54-1	206-354-4	ex 2924 21 00	p	sr
Esbiotrin	260359-57-7		ex 2916 20 00	p	b
Etametszulfuron-metil	97780-06-8		ex 2935 90 90	p	b
Etridiazol	2593-15-9	219-991-8	ex 2934 99 90	p	b
Famoxadon	131807-57-3		ex 2934 99 90	p	b
Fenbukonazol	114369-43-6	406-140-2	ex 2933 99 80	p	b
Fenoxikarb	72490-01-8	276-696-7	ex 2924 29 70	p	b
Flukinkonazol	136426-54-5	411-960-9	ex 2933 59 95	p	b
Indoxakarb	173584-44-6 144171-61-9		ex 2934 99 90	p	sr
Izopirazam	881685-58-1		ex 2933 19 90	p	b
Lufenuron	103055-07-8	410-690-9	ex 2924 21 00	p	b
Metoszulam	139528-85-1	410-240-1	ex 2935 90 30	p	b
Miklobutanil	88671-89-0	410-400-0	ex 2933 99 80	p	b
n-Pentil-izopentil-ftalát	776297-69-9		ex 2917 34 00	i	sr
Pencikuron	66063-05-6	266-096-3	ex 2924 21 00	p	b

Foszmet	732-11-6	211-987-4	ex 2930 90 98	p	b
Prokloráz	67747-09-5	266-994-5	ex 2933 29 90	p	b
Profoxidim	139001-49-3		ex 2934 99 90	p	b
Spirodiklofen	148477-71-8		ex 2932 20 90	p	b
Terbufosz	13071-79-9	235-963-8	ex 2930 90 98	p	b
Triflumizol	68694-11-1		ex 2933 29 90	p	b
Triflumuron	64628-44-0	264-980-3	ex 2924 21 00	p	b"

4. A 2. részben szereplő táblázat bromoxinilra, epoxikonazolra és nonilfenol-etoxilátokra vonatkozó bejegyzései helyébe a következő bejegyzések lépnek:

Vegyvi anyag	CAS-szám	EK-szám	KN-kód(***)	Kategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)
„Bromoxinil és annak butiril-, heptanoil- és oktanoil-észterei	1689-84-5 3861-41-4 56634-95-8 1689-99-2	216-882-7 223-374-9 260-300-4 216-885-3	ex 2926 90 70	p	b
Epoxikonazol	135319-73-2 133855-98-8	406-850-2	ex 2934 99 90	p	b
Nonilfenol-etoxilátok (C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> O) <sub>n</sub> C <sub>15</sub> H <sub>24</sub> O	9016-45-9 26027-38-3 68412-54-4 37205-87-1 127087-87-0 és egyéb	500-024-6 500-045-0 500-209-1 932-337-2 500-315-8 és egyéb	ex 3402 42 00 ex 3907 29 11 ex 3824 99 92	i p	sr b"

5. A 2. részben szereplő táblázat következő bejegyzései törlésre kerülnek:

Vegyvi anyag	CAS-szám	EK-szám	KN-kód(***)	Kategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)
„Bisz(pentabromfenil)-éter	1163-19-5	214-604-9	ex 2909 30 38	i(1)-i(2)	sr-b
Perfluor-oktánsav (PFOA), valamint sói és a PFOA-rokon vegyületek	335-67-1 és egyéb	206-397-9 és egyéb	ex 2915 90 70 és egyéb	i(1)-i(2)	sr-b"

6. A 3. részben szereplő táblázat a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Vegyvi anyag	Vonatkozó CAS-szám(ok)	HR-kód Tiszta anyag (**)	HR-kód Az anyagot tartalmazó keverékek (**)	Kategória
„Bisz(pentabromfenil)-éter (dekabromdifenil-éter)	1163-19-5	2909.30	3824.99	Ipari
Perfluoroktánsav (PFOA), valamint sói és a PFOA-rokon vegyületek	335-67-1 és egyéb	2915.90 és egyéb		Ipari"

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1657 RENDELETE****(2023. augusztus 21.)****a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES 1 és 2 övezet norvég vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2023/194 tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> kvótákat állapít meg a 2023. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az ICES 1 és 2 övezet norvég vizein a Spanyolország lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók közönségestőkehal-fogásai kimerítették a 2023. évre megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért a szóban forgó állomány tekintetében meg kell tiltani egyes halászati tevékenységeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk***A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy Spanyolország a mellékletben megnevezett, az ICES 1 és 2 övezet norvég vizeiben halászott közönségestőkehal-állományra nézve kimerítette a 2023. évi halászati kvótáját.

*2. cikk***Tilalmak**

A Spanyolország lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak az 1. cikkben megnevezett állományra. Az e hajók által ezen időponttól kezdve kifogott, az adott állományba tartozó egyedeket tilos különösen a fedélzeten tartani, kirakni, átrakodni és kirakodni.

*3. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2023/194 rendelete (2023. január 30.) bizonyos halállományok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint egyes mélytengeri halállományok tekintetében az ilyen halászati lehetőségeknek a 2023. és 2024. évre történő meghatározásáról (HL L 28., 2023.1.31., 1. o.)

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 21-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Helena DALLI  
a Bizottság tagja*

—

## MELLÉKLET

Szám	06/TQ194
Tagállam	Spanyolország
Állomány	COD/1N2AB.
Faj	Közönséges tőkehal ( <i>Gadus morhua</i> )
Övezet	Az ICES 1 és 2 övezet norvég vizei
A tilalom bevezetésének napja	2023. június 29.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1658 RENDELETE****(2023. augusztus 21.)****a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES 9 övezet uniós vizein folytatott, cifra rájára irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 36. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2023/194 tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> kvótákat állapít meg a 2023. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint a Spanyolország lobogója alatt közlekedő, illetve a Spanyolországban lajstromozott hajóknak az ICES 9 övezet uniós vizein ejtett cifrarája-fogásai kimerítették a 2023. évre megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért a szóban forgó állomány tekintetében meg kell tiltani egyes halászati tevékenységeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk****A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy Spanyolország a mellékletben megnevezett, az ICES 9 övezet uniós vizeinek cifrarája-állományára nézve kimerítette a 2023. évi halászati kvótáját.

**2. cikk****Tilalmak**

- (1) A Spanyolország lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak az 1. cikkben megnevezett állományra. Tilos különösen a halak felkutatása, valamint a halászeszközöknek az adott állomány halászata céljából történő kivetése, kihelyezése vagy fedélzetre húzása.
- (2) Az említett hajók által kifogott, az adott állományból származó halak és halászati termékek átrakása, fedélzeten tartása, fedélzeti feldolgozása, áthelyezése, ketreces tartása, hizlalása és kirakodása az ezen időpont előtt ejtett fogások tekintetében továbbra is engedélyezett.
- (3) A szóban forgó hajók által az adott állományból nem szándékosan ejtett fogásokat az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 15. cikkének megfelelően a halászhajók fedélzetére kell rakni és ott kell tartani, nyilvántartásba kell venni, ki kell rakodni és bele kell számítani a kvótákba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2023/194 rendelete (2023. január 30.) bizonyos halállományok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint egyes mélytengeri halállományok tekintetében az ilyen halászati lehetőségeknek a 2023. és 2024. évre történő meghatározásáról (HL L 28., 2023.1.31., 1. o.)

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

*3. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 21-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Helena DALLI  
a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

Szám	07/TQ194
Tagállam	Spanyolország
Állomány	RJU/9-C.
Faj	Cifra rája ( <i>Raja undulata</i> )
Övezet	Az ICES 9 övezet uniós vizei
A tilalom bevezetésének napja	2023. március 1.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1659 RENDELETE****(2023. augusztus 21.)****a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az Atlanti-óceánon folytatott, kormos marlinra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2023/194 tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> kvótákat állapít meg a 2023. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint a Portugália lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók által az Atlanti-óceánon ejtett kormos marlin-fogások kimerítették a 2023. évre megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért a szóban forgó állomány tekintetében meg kell tiltani egyes halászati tevékenységeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk****A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy Portugália a mellékletben megnevezett atlanti-óceáni kormos marlin-állományra nézve kimerítette a 2023. évi halászati kvótáját.

**2. cikk****Tilalmak**

A Portugália lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak az 1. cikkben megnevezett állományra. Az e hajók által ezen időponttól kezdve kifogott, az adott állományba tartozó egyedeket tilos különösen a fedélzeten tartani, kirakni, átrakodni és kirakodni.

**3. cikk****Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2023/194 rendelete (2023. január 30.) bizonyos halállományok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint egyes mélytengeri halállományok tekintetében az ilyen halászati lehetőségeknek a 2023. és 2024. évre történő meghatározásáról (HL L 28., 2023.1.31., 1. o.)

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 21-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Helena DALLI  
a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

Szám	09/TQ194
Tagállam	Portugália
Állomány	BUM/ATLANT
Faj	Kormos marlin ( <i>Makaira nigricans</i> )
Övezet	Atlanti-óceán
A tilalom bevezetésének napja	2023. július 31.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1660 RENDELETE****(2023. augusztus 21.)****a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES 8 övezet uniós vizein folytatott, cifra rájára irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelethez <sup>(1)</sup> és különösen annak 36. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2023/194 tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> kvótákat állapít meg a 2023. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint a Spanyolország lobogója alatt közlekedő, illetve a Spanyolországban lajstromozott hajóknak az ICES 8 övezet uniós vizein ejtett cifrarája-fogásai kimerítették a 2023. évre megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért a szóban forgó állomány tekintetében meg kell tiltani egyes halászati tevékenységeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk****A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy Spanyolország a mellékletben megnevezett, az ICES 8 övezet uniós vizeinek cifrarája-állományára nézve kimerítette a 2023. évi halászati kvótáját.

**2. cikk****Tilalmak**

- (1) A Spanyolország lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak az 1. cikkben megnevezett állományra. Tilos különösen a halak felkutatása, valamint a halászeszközöknek az adott állomány halászata céljából történő kivetése, kihelyezése vagy fedélzetre húzása.
- (2) Az említett hajók által kifogott, az adott állományból származó halak és halászati termékek átrakása, fedélzeten tartása, fedélzeti feldolgozása, áthelyezése, ketreces tartása, hizlalása és kirakodása az ezen időpont előtt ejtett fogások tekintetében továbbra is engedélyezett.
- (3) A szóban forgó hajók által az adott állományból nem szándékosan ejtett fogásokat az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 15. cikkének megfelelően a halászhajók fedélzetére kell rakni és ott kell tartani, nyilvántartásba kell venni, ki kell rakodni és bele kell számítani a kvótákba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2023/194 rendelete (2023. január 30.) bizonyos halállományok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint egyes mélytengeri halállományok tekintetében az ilyen halászati lehetőségeknek a 2023. és 2024. évre történő meghatározásáról (HL L 28., 2023.1.31., 1. o.)

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

*3. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 21-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Virginijus SINKEVIČIUS  
a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

Szám	08/TQ194
Tagállam	Spanyolország
Állomány	RJU/8-C.
Faj	Cifra rája ( <i>Raja undulata</i> )
Övezet	Az ICES 8 övezet uniós vizei
A tilalom bevezetésének napja	2023. május 1.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1661 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. augusztus 24.)****a bizonyos állományok tekintetében 2023-ban rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években történt túlhalasztás miatti csökkentéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 105. cikke (1), (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2022. évi halászati kvótákat az (EU) 2021/91 tanácsi rendelet <sup>(2)</sup>, az (EU) 2021/1888 tanácsi rendelet <sup>(3)</sup>, az (EU) 2022/109 tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> és az (EU) 2022/110 tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> állapította meg.
- (2) A 2023. évi halászati kvótákat az (EU) 2022/2090 tanácsi rendelet <sup>(6)</sup>, az (EU) 2023/194 tanácsi rendelet <sup>(7)</sup> és az (EU) 2023/195 tanácsi rendelet <sup>(8)</sup> állapította meg.
- (3) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (1) bekezdése értelmében abban az esetben, ha a Bizottság megállapítja, hogy valamely tagállam túllépte a számára kiosztott halászati kvótákat, a Bizottságnak csökkentenie kell az adott tagállam jövőbeli halászati kvótáit.
- (4) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (2) és (3) bekezdése előírja, hogy a következő évre vagy évekre vonatkozó kvótacsökkentéseket az említett bekezdésekben meghatározott szorzótényezők alkalmazásával kell végrehajtani.
- (5) Egyes tagállamok túllépték a 2022. évre megállapított halászati kvótáikat. Ezért a túlhalasztott állományok tekintetében csökkenteni kell a 2023-ra és – adott esetben – a későbbi évekre vonatkozóan megállapított halászati kvótáikat.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2021/91 rendelete (2021. január 28.) az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2021. és 2022. évre történő meghatározásáról (HL L 31., 2021.1.29., 20. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (EU) 2021/1888 rendelete (2021. október 27.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2022. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2021/92 rendeletnek az egyéb vizekre vonatkozó egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról (HL L 384., 2021.10.29., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács (EU) 2022/109 rendelete (2022. január 27.) bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2022. évre történő meghatározásáról (HL L 21., 2022.1.31., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács (EU) 2022/110 rendelete (2022. január 27.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Földközi-tengeren és a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2022. évre történő meghatározásáról (HL L 21., 2022.1.31., 165. o.).

<sup>(6)</sup> A Tanács (EU) 2022/2090 rendelete (2022. október 27.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2022/109 rendeletnek az egyéb vizekre vonatkozó egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról (HL L 281., 2022.10.31., 1. o.).

<sup>(7)</sup> A Tanács (EU) 2023/194 rendelete (2023. január 30.) bizonyos halállományok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint egyes mélytengeri halállományok tekintetében az ilyen halászati lehetőségeknek a 2023. és 2024. évre történő meghatározásáról (HL L 28., 2023.1.31., 1. o.).

<sup>(8)</sup> A Tanács (EU) 2023/195 rendelete (2023. január 30.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Földközi-tengeren és a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2022/110 rendeletnek a Földközi-tengeren és a Fekete-tengeren a 2022. évre alkalmazandó halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról (HL L 28., 2023.1.31., 220. o.).

- (6) Az (EU) 2022/1926 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(9)</sup> a korábbi években történt túlhalaszás miatt csökkentette a bizonyos halállományok tekintetében 2022-ben rendelkezésre álló halászati kvótákat. 2021-ben Portugália túlhalaszta a szardellára vonatkozó halászati kvótáját a 9 és 10 övezetben; valamint a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizein (ANE/9/3411). Portugália 2022. augusztus 22-i kérésének megfelelően a Bizottság – a 2022/C 369/03 bizottsági közlemény <sup>(10)</sup> (a továbbiakban: az iránymutatás) 3. pontjának a) alpontjával összhangban – beleegyezett a kvótacsökkentés két évre történő elosztásába. Az (EU) 2022/2458 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(11)</sup> 3. cikke alapján az éves csökkentés 2022-ben és 2023-ban 1 477,376 tonna. Portugália 2023. április 19-én kérte a Bizottságot, hogy törölje a csökkentés két évre történő szétosztását, tekintettel arra, hogy előreláthatólag elegendő kvótával rendelkezik a 2022. évi halászati idény végén az ANE/9/3411 vonatkozásában. Ezért a Bizottság az ANE/9/3411 tekintetében a 2022. évi halászati idényre előirányzott portugál kvótát a teljes mennyiséggel, azaz 2 954,752 tonnával – 1,4-es szorzótényezővel – csökkentette. Következésképpen ezen állomány tekintetében nem kell csökkenteni a 2023. évi halászati idényre kiosztott portugál kvótát.
- (7) Az iránymutatás a 2012/C 72/07 közlemény helyébe lépett, hogy adott esetben hozzáigazítsa a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által kezelt állományokra vonatkozó kvóták túlhalaszása esetén alkalmazandó csökkentés ütemezését az érintett regionális halászati gazdálkodási szervezetek által ezen állományok tekintetében meghatározott csökkentési ütemtervhez. Az Atlanti Tonhálfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottságnak (ICCAT) a trópusi tonhálfélékre vonatkozó többéves állományvédelmi és -gazdálkodási programról szóló 21-01. sz. ajánlása <sup>(12)</sup>, valamint az észak-atlanti kardhal megőrzéséről szóló 22-03. sz. ajánlás <sup>(13)</sup> megállapítja, hogy a 2022. évi kiigazított éves kvóta esetleges túllépését le kell vonni a 2024. évi kvótából/fogási korlát mennyiségéből. Ennek alapján az Atlanti-óceánban élő nagyszemű tonhal állományára (BET/ATLANT) és az Atlanti-óceánban az é. sz. 5°-tól északra élő kardhalállományára (SWO/AN05N) 2022-ben túlhalaszás miatt megállapított – ideértve az alkalmazandó szorzótényezőkből fakadó – kvótacsökkentéseket csak 2024-ben kell alkalmazni.
- (8) További frissítésekre vagy korrekciókra kerülhet sor, amennyiben a tagállamok által az 1224/2009/EK rendelet 33. cikke alapján a jelenlegi vagy a korábbi csökkentési tárgyidőszak tekintetében bejelentett fogási számadatokban hibákra, kihagyásokra vagy téves bejelentésekre derül fény.
- (9) Mivel a kvóták tonnában vannak kifejezve, az egy tonna alatti mennyiségű túlhalaszást nem kell figyelembe venni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az (EU) 2022/2090, az (EU) 2023/194 és az (EU) 2023/195 rendeletben a 2023. évre megállapított halászati kvótákat az e rendelet mellékletében foglaltaknak megfelelően csökkenteni kell.

### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

<sup>(9)</sup> A Bizottság (EU) 2022/1926 végrehajtási rendelete (2022. október 11.) a bizonyos állományok tekintetében 2022-ben rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években történt túlhalaszás miatti csökkentéséről (HL L 265., 2022.10.12., 67. o.).

<sup>(10)</sup> A Bizottság közleménye az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (1), (2) és (5) bekezdése szerinti kvótacsökkentésekkel kapcsolatos iránymutatásokról, továbbá a 2012/C 72/07. sz. közlemény felváltásáról (2022/C 369/03) (HL C 369., 2022.9.27., 3. o.).

<sup>(11)</sup> A Bizottság (EU) 2022/2458 végrehajtási rendelete (2022. december 14.) az 1224/2009/EK tanácsi rendelet szerint a bizonyos állományok tekintetében 2022-ben rendelkezésre álló halászati kvótáknak a más állományok korábbi években való túlhalaszása miatti csökkentéséről és az (EU) 2022/1926 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 321., 2022.12.15., 10. o.).

<sup>(12)</sup> Az ICCAT 21-01. sz. ajánlása, amely a 16-01. sz., a trópusi tonhálfélékre vonatkozó többéves állományvédelmi és -gazdálkodási programról szóló ajánlásának helyébe lépő 19-02. sz. ajánlás helyébe lépett.

<sup>(13)</sup> Az ICCAT 22-03. sz. ajánlása, amely a 17-02. sz., az észak-atlanti kardhal megőrzéséről szóló ajánlás meghosszabbításáról és módosításáról szóló 21-02. sz. kiegészítő ajánlás helyébe lépett.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 24-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## A TÚLHALÁSZOTT ÁLLOMÁNYOKRA VONATKOZÓ 2023. ÉVI HALÁSZATI KVÓTÁK CSÖKKENTÉSE

Tagállam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2022. évi kiinduló kvóta (tonnában)	2022. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazított mennyiség tonnában) <sup>(1)</sup>	2022. évi összfogás (tonnában)	Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított kvótafelhasználás	Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorozótényező <sup>(2)</sup>	Kiegészítő szorozótényező <sup>(3) (4)</sup>	Az előző év(ek)ről fennmaradó csökkentések <sup>(5)</sup> (tonnában)	2023-ban alkalmazandó csökkentések (tonnában)
BE	SRX	07D.	Rájaalakúak	7d	134,000	136,500	137,765	100,93 %	1,265	/	/	/	1,265
BE	SRX	67AKXD	Rájaalakúak	A 6a, 6b, 7a-c és 7e-k övezet egyesült királysági és uniós vizei	814,000	1 207,000	1 209,702	100,22 %	2,702	/	/	/	2,702
DE	HER	4AB.	Hering	Az ICES 4 övezetnek az é. sz. 53°30'-től északra fekvő uniós, egyesült királysági és norvég vizei	41 147,000	37 114,880	38 224,556	102,99 %	1 109,676	/	A <sup>(6)</sup>	/	1 109,676
DE	OTH	1N2AB.	Egyéb fajok	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	71,000	72,800	92,797	127,47 %	19,997	1,00	/	/	19,997
DK	COD	03AN.	Közönséges tőkehal	Skagerrak	1 515,000	1 503,751	1 521,783	101,20 %	18,032	/	C <sup>(6)</sup>	/	18,032
DK	COD	2A3AX4	Közönséges tőkehal	4; A 2a övezet egyesült királysági vizei; a 3a övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része	1 951,000	1 980,700	2 018,970	101,93 %	38,270	/	C <sup>(6)</sup>	/	38,270
DK	HAD	03A.	Foltos tőkehal	3a	2 225,000	2 508,851	2 735,449	109,03 %	226,598	/	C <sup>(6)</sup>	/	226,598

<b>DK</b>	HER	5B6ANB.	Hering	6b és 6aN; az 5b övezet egyesült királysági és nemzetközi vizei	/	/	8,077	N/A	8,077	1,00	/		8,077
<b>DK</b>	OTH	1N2AB.	Egyéb fajok	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	/	2,038	N/A	2,038	1,00	/	/	2,038
<b>DK</b>	POK	1N2AB.	Fekete tőkehal	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	/	17,317	N/A	17,317	1,00	/	/	17,317
<b>DK</b>	PRA	4N-S62.	Norvég garnéla	Az é. sz. 62°-tól délre található norvég vizek	200,000	203,000	205,041	101,01 %	2,041	/	/	/	2,041
<b>DK</b>	SPR	03A.	Spratt és a kapcsolódó járulékos fogások	3a	8 422,000	20,186	34,428	170,55 %	14,242	1,00	/	/	14,242
<b>DK</b>	WHB	1X14.	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet egyesült királysági, uniós és nemzetközi vizei	36 723,000	45 035,026	45 516,979	101,07 %	481,953	/	/	/	481,953
<b>ES</b>	ALF	3X14-	Nyálkásfejű halak	A 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 és 14 övezet egyesült királysági, uniós és nemzetközi vizei	51,000	58,000	59,069	101,84 %	1,069	/	/	/	1,069
<b>ES</b>	COD	1/2B.	Közönséges tőkehal	1 és 2b	9 688,000	9 290,212	9 409,547	101,28 %	119,335	/	A <sup>(6)</sup>	/	119,335
<b>ES</b>	COD	1N2AB.	Közönséges tőkehal	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	2 602,000	2 744,006	2 804,069	102,19 %	60,063	/	/	/	60,063
<b>ES</b>	GHL	1N2AB.	Grönlandi laposhal	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	32,719	55,066	168,30 %	22,347	1,00	A	/	33,521

ES	HAD	1N2AB.	Foltos tőkehal	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	0,554	17,963	3 242,42 %	17,409	1,00	/	/	17,409
ES	OTH	1N2AB.	Egyéb fajok	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	/	35,447	N/A	35,447	1,00	A	/	53,171
ES	POL	08C.	Sávostőkehal	8c.	149,000	172,001	173,627	100,95 %	1,626	/	/	/	1,626
ES	POK	1N2AB.	Fekete tőkehal	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	17,250	25,413	147,32 %	8,163	1,00	/	/	8,163
ES	REB	1N2AB.	Vörös alsügérek	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	106,000	103,211	104,593	101,34 %	1,382	/	/	/	1,382
ES	RJU	9-C.	Cifra rája	A 9 övezet uniós vizei	15,000	18,000	19,348	107,49 %	1,348	/	/	/	1,348
FR	JAX	4BC7D.	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 4b, 4c és 7d övezet egyesült királysági és uniós vizei	267,000	396,532	461,312	116,34 %	64,780	1,00	/	/	64,780
FR	RJE	7FG.	Csikos rája	7f és 7g	36,000	57,000	83,299	146,14 %	26,299	1,00	/	/	26,299
FR	RJU	8-C.	Cifra rája	A 8 övezet uniós vizei	13,000	23,000	24,081	104,70 %	1,081	/	/	/	1,081
IE	HER	6AS7BC.	Hering	6aS, 7b, 7c	1 236,000	1 267,563	1 298,400	102,43 %	30,837	/	/	/	30,837
IE	POK	1N2AB.	Fekete tőkehal	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	28,810	51,017	177,08 %	22,207	1,00	/	/	22,207
MT	ALB	MED	Germon (földközi-tengeri állomány)	Földközi-tenger	41,190	41,190	49,876	121,09 %	8,686	1,00	/	/	8,686

<b>NL</b>	POK	1N2AB.	Fekete tőkehal	Az 1 és 2 övezet norvég vizei	/	4,000	47,097	1 177,43 %	43,097	1,00	/	/	43,097
<b>PL</b>	MAC	2A34.	Makréla	3a; a 2a, 3b, 3c, 3d és 4 övezet egyesült királysági és uniós vizei	/	/	10,934	N/A	10,934	1,00	/	/	10,934
<b>PT</b>	ALF	3X14-	Nyálkásfejű halak	A 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	145,000	142,314	145,155	102,00 %	2,841	/	A <sup>(6)</sup>	/	2,841
<b>PT</b>	RJU	9-C.	Cifra rája	A 9 övezet uniós vizei	15,000	32,000	33,907	105,96 %	1,907	/	/	/	1,907
<b>SE</b>	I/F	04-N.	Ipari halak	A 4 övezet norvég vizei	800,000	800,000	808,349	101,04 %	8,349	/	/	/	8,349

<sup>(1)</sup> A halászati lehetőségeket meghatározó vonatkozó rendeletek értelmében a halászati lehetőségek – a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.) 16. cikkének (8) bekezdése szerinti – cseréjének, a teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendelet (HL L 115., 1996.5.9., 3. o.) 4. cikkének (2) bekezdése és az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdése szerint 2021-ről 2022-re átcsoportosított kvótáknak, valamint a halászati lehetőségek 1224/2009/EK rendelet 37., illetve 105. cikke szerinti újrakiosztásának és csökkentésének a figyelembevételé után valamely tagállam számára rendelkezésre álló kvóták.

<sup>(2)</sup> Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően. A túlhalászás  $\times$  1,00 mértékű levonás alkalmazandó minden olyan esetben, amikor a túlhalászott mennyiség legfeljebb 100 tonna.

<sup>(3)</sup> Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikke (3) bekezdésének megfelelően, amennyiben a túlhalászás mértéke a 10 %-ot meghaladja.

<sup>(4)</sup> Az „A” azt jelzi, hogy 1,5-es kiegészítő szorzótényezőt alkalmaztak a 2020., a 2021. és a 2022. évi folyamatos túlhalászás miatt. A „C” azt jelzi, hogy további 1,5-es szorzótényezőt alkalmaztak, mivel a faj valamely többéves terv hatálya alá tartozik.

<sup>(5)</sup> Az előző év(ek)ről fennmaradó mennyiségek.

<sup>(6)</sup> További szorzótényező nem alkalmazandó, mivel a túlhalászás mértéke nem haladja meg az engedélyezett kirakodások 10 %-át.

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1662 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2023. augusztus 16.)

az „Az ukrán kultúra, oktatás, nyelv és hagyományok megőrzése és fejlesztése az uniós tagállamokban” elnevezésű európai polgári kezdeményezésnek az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti nyilvántartásba vétele iránti kérelemről

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai polgári kezdeményezésről szóló, 2019. április 17-i (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottsághoz 2023. július 17-én benyújtották az „Az ukrán kultúra, oktatás, nyelv és hagyományok megőrzése és fejlesztése az uniós tagállamokban” elnevezésű európai polgári kezdeményezés nyilvántartásba vétele iránti kérelmet.
- (2) E kérelem az „Uniós polgári kezdeményezés az ukrán nyelv Európai Unión belüli különleges státuszának biztosításáról” elnevezésű európai polgári kezdeményezés nyilvántartásba vétele iránti kérelmet követi, amelyet 2023. április 26-án nyújtottak be a Bizottsághoz.
- (3) 2023. május 24-i levelében (C(2023) 3440 final) a Bizottság az (EU) 2019/788 rendelet 6. cikkének (4) bekezdése szerint tájékoztatta a szervezői csoportot, hogy a 2023. április 26-án benyújtott, nyilvántartásba vétel iránti kérelem tekintetében teljesülnek az említett rendelet 6. cikke (3) bekezdése első albekezdésének a), d) és e) pontjában meghatározott nyilvántartásba vételi követelmények, és hogy a rendelet 6. cikke (3) bekezdése első albekezdésének b) pontja nem alkalmazandó. Mindazonáltal a Bizottság kifejtette azt is, hogy a kezdeményezés nem felel meg az (EU) 2019/788 rendelet 6. cikke (3) bekezdése első albekezdésének c) pontjában foglalt követelménynek. A kezdeményezés a Szerződések rendelkezései helyett az Európa Tanács Regionális és Kisebbségi Nyelvek Európai Kartájára hivatkozott releváns jogalként. A kezdeményezés célkitűzéseinek vizsgálata során a Bizottság az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 342. cikkére hivatkozott, és kifejtette, hogy ez nem biztosít jogalapot ahhoz, hogy a Bizottság javaslatot tegyen tanácsi rendeletre az ukrán nyelvnek az Unió intézményeiben történő használatáról, mivel az EUMSZ 342. cikke nem ír elő semmilyen szerepet a Bizottság számára. Hasonlóképpen, Bizottságnak nincs felhatalmazása arra sem, hogy olyan jogszabályjavaslatot terjesszen elő, amely biztosítja az ukránnyelv-használat jogát a helyi hatóságokkal és kormányzati szervekkel való kommunikáció során. Ami az Unión belüli nyelvi sokszínűséggel és többnyelvűséggel kapcsolatos tudatosság növelésére, valamint a kisebbségi nyelvek és kultúrák védelmét és előmozdítását Európa-szerte támogató politikák előmozdítására irányuló célkitűzést illeti, jóllehet a Bizottság az EUMSZ 167. cikke (5) bekezdésének fényében javaslatot tehetne az EUMSZ 167. cikkén alapuló jogszabályokra, a Bizottság fellépésének „ösztönző intézkedésekre” kell korlátozódnia. A Bizottság ezért az (EU) 2019/788 rendelet 6. cikke (4) bekezdésének első albekezdésével összhangban tájékoztatta a szervezőket arról, hogy az (EU) 2019/788 rendelet 6. cikke (4) bekezdésének második albekezdése értelmében módosíthatják a kezdeményezést a Bizottság értékelésének figyelembevételével, illetve fenntarthatják, vagy visszavonhatják az eredeti kezdeményezést.
- (4) A szervezői csoport 2023. július 17-én újra benyújtotta a kezdeményezést.

<sup>(1)</sup> HLL 130., 2019.5.17., 55. o.

- (5) A módosított kezdeményezés céljai a szervezők megfogalmazásában a következők: „az EU-nak további intézkedéseket kell hoznia az ukrán menekültek támogatása érdekében. A Bizottság az EUMSZ 167. cikkén alapuló, a nemzeti és regionális sokszínűsége és a kulturális örökségre összpontosító jogszabályokat javasolhatja. A kezdeményezés célja a kulturális különbségek áthidalása és az ukrán kulturális és nyelvi örökség megerősítése az uniós közösségben, előmozdítva az összetartozás érzését és az ukrán menekültek integrációját. A nyelvi sokszínűség és a kulturális identitások elismerésével és támogatásával, valamint egy páneurópai integrációs központ-struktúra létrehozásával befogadóbbá és harmonikusabbá tehetjük Európát.”
- (6) A módosított kezdeményezéshez csatolt melléklet további részleteket tartalmaz a kezdeményezés tárgyáról, célkitűzéseiről és háttéréről. Utal az ukrán menekültek kultúrájának, nyelvének, hagyományainak és örökségének megőrzésére, valamint egy olyan jogalkotási stratégia kidolgozására, amely „védi az ukrán nyelvet mint az EU egyik jövőbeli nyelvét”. Ezzel összefüggésben a melléklet megemlíti Ukrajna uniós tagjelölti státuszát, ami alapját képezi annak, hogy „az ukrán állampolgárok teljes mértékben integrálódjanak az európai közösségbe”. A módosított kezdeményezés célja tehát „az ukrán kultúra, oktatás, nyelv és hagyományok megőrzése és fejlesztése az uniós tagállamokban”, az EUMSZ 167. cikkének (2), (3) és (4) bekezdése alapján. E célok elérése érdekében a szervezők információs központok létrehozását javasolják „uniós pénzügyi támogatással és az Európai Unió struktúrájának égisze alatt” azokban a tagállamokban, ahol az ukrán menekült lakosság legalább 10 000 fő.
- (7) A Bizottság úgy véli, hogy a kezdeményezés által szorgalmazott intézkedésekre elvben az EUMSZ 79. cikkének (4) bekezdése alapján lehetne javaslatot tenni, amely lehetővé teszi intézkedések megállapítását „azoknak a tagállami intézkedéseknek az ösztönzésére és támogatására, amelyek a területükön jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok beilleszkedésének elősegítésére irányulnak”, „kizárva azonban a tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek bármilyen harmonizációját”. Feltéve, hogy a kezdeményezés az ukrán menekültek érintett tagállamokban való integrációjának előmozdítására korlátozódik, az EUMSZ 79. cikkének (4) bekezdése megfelelő jogalap lenne. Ez az integráció magában foglalhatja az érintett tagállamok nemzeti nyelveinek és társadalmának megismerését az ukrán menekültek és az Unió polgárai közötti kommunikáció megkönnyítése, valamint a közöttük lévő interakciók és társadalmi kapcsolatok gazdagításának ösztönzése érdekében.
- (8) A Bizottság továbbá úgy véli, hogy az EUMSZ 78. cikke (2) bekezdésének c) pontja, amelynek értelmében rendes jogalkotási eljárás keretében intézkedések fogadhatók el „a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén e személyek ideiglenes védelmére” szolgáló „közös rendszer” érdekében, további jogalap lehet, feltéve, hogy a kezdeményezés kizárólag az átmeneti védelemben részesülő ukrán menekültekre és az átmeneti védelem időtartamára korlátozódik.
- (9) Emellett a módosított kezdeményezés által javasolt, az ukrán nép kultúrájának, nyelvének, hagyományainak és örökségének megőrzésére irányuló konkrét intézkedéseket illetően a Bizottság az EUMSZ 167. cikke alapján uniós jogi aktusra irányuló javaslatot nyújthat be az európai népek kultúrájának jobb megismerése és szélesebb körű terjesztése, valamint a kulturális örökség megőrzése érdekében. Az EUMSZ 167. cikkének (5) bekezdése szerint azonban a Bizottság e tekintetben tett fellépésének „ösztönző intézkedésekre” kell korlátozódnia.
- (10) A fenti okokból Bizottság úgy véli, hogy a módosított kezdeményezés egyetlen része sem esik nyilvánvalóan a Bizottság azon hatáskörén kívül, hogy a Szerződés végrehajtása céljából uniós jogi aktusra irányuló javaslatot terjesszen elő.
- (11) Ez a következtetés nem érinti annak vizsgálatát, hogy a Bizottság fellépéséhez szükséges konkrét érdemi feltételek – beleértve az arányosság és a szubszidiaritás elvének való megfelelést, továbbá az alapvető jogokkal való összeegyeztethetőséget – ebben az esetben teljesülnének-e.
- (12) A szervezői csoport megfelelő bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a kezdeményezés megfelel az (EU) 2019/788 rendelet 5. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek, és az említett rendelet 5. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével összhangban kijelölte a kapcsolattartó személyeket.

- (13) A módosított kezdeményezés nem nyilvánvalóan visszaélészerű, komolytalan vagy zaklató jellegű, illetve nem nyilvánvalóan ellentétes az Uniónak az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében foglalt értékeivel vagy az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített jogokkal.
- (14) Ennélfogva „Az ukrán kultúra, oktatás, nyelv és hagyományok megőrzése és fejlesztése az uniós tagállamokban” elnevezésű európai polgári kezdeményezést nyilvántartásba kell venni.
- (15) Az a következtetés, hogy a nyilvántartásba vételnek az (EU) 2019/788 rendelet 6. cikke (3) bekezdése szerinti feltételei teljesülnek, nem jelenti azt, hogy a Bizottság bármilyen módon megerősítené a módosított kezdeményezés tartalmának ténybeli helytállóságát, ami a kezdeményezés szervezői csoportjának kizárólagos felelőssége. A módosított kezdeményezés tartalma csak a szervezői csoport véleményét fejezi ki, és semmilyen módon nem tükrözi a Bizottság álláspontját,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

„Az ukrán kultúra, oktatás, nyelv és hagyományok megőrzése és fejlesztése az uniós tagállamokban” elnevezésű európai polgári kezdeményezést nyilvántartásba kell venni.

*2. cikk*

E határozat címzettje „Az ukrán kultúra, oktatás, nyelv és hagyományok megőrzése és fejlesztése az uniós tagállamokban” elnevezésű polgári kezdeményezés szervezői csoportja, amelyet kapcsolattartó személyként Konstantins ČERNENOKS és Dmitrijs SARAFANOVŠ képvisel.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 16-án.

*a Bizottság részéről*  
Věra JOUROVÁ  
*alelnök*

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU